
STS de 17 de maig de 2005, recurs 4488/1999

Discrecionalitat tècnica del tribunal qualificador en la valoració de la prova (accés al text de la sentència)

El recurrent ara en cassació argumenta que el Tribunal d'instància va rebutjar la prova per ell proposada, cosa que li va ocasionar indefensió. El Tribunal d'instància havia declarat la desestimació de del recurs contenciós administratiu presentat pel qui és ara recurrent en cassació, contra la resolució del tribunal qualificador del concurs-oposició lliure que contenia els resultats de l'exercici d'idioma.

El Tribunal d'instància afirma que, tot i que les accepcions que emprava el recurrent a l'examen d'idioma troben recolzament en el diccionari, el tribunal qualificador, sense separar-se del diccionari, ha triat, d'entre les possibles accepcions, les que al seu judici són les que millor s'adapten al text a traduir. Acaba afirmant el Tribunal d'instància que no pot suplantar la discrecionalitat tècnica del tribunal qualificador, tenint en compte que les accepcions triades no són ni arbitràries ni impròpies.

El TS, confirma la sentència d'instància, i afirma que **per tal de poder apreciar indefensió, caldria que el Tribunal d'instància hagués desconegut, ignorat o menyspreat el fet que s'intentava acreditar amb la prova suposadament denegada, i no ha estat així:** el Tribunal d'instància accepta les paraules emprades pel recurrent - la prova -, però situa la polèmica a discernir quines de les possibles accepcions eren les que millor s'adaptaven a la traducció de l'exercici, i invoca, per resoldre aquesta qüestió, la doctrina de la discrecionalitat tècnica, que permet al tribunal qualificador valorar els exercicis proposats, sempre i quan les seves actuacions no siguin arbitràries o impròpies.